

漢語知識講話

# 词是什么

洪 篤 仁 著

新 知 識 出 版 社

H13

24

.....

# 词是什么

.....

111  
★

.....

話 講 識 語 漢

詞 是 什 么

著 者 篤 篤 洪

社 出 版 識 知 新

海 上 • 年 七 五 一 九

## 內 容 提 要

這本書是根据初中課本《漢語》“詞匯編”中第一章“詞”編寫的，內容包括漢語詞的外部形式、內部形式、詞和詞組的區別等等。在這裡，作者比較全面而系統地闡述了有關漢語詞的知識，也提出了一些個人的意見以及有待於進一步研究的問題。

## 漢 語 知 識 講 話 詞 是 什 么 洪 篤 仁 著

\*

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路9號)

上海市書刊出版業營業許可証出015號

上海國光印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

\*

開本：787×1092 1/32 印張：17/8 字數：37,000

1957年9月第1版 1957年9月第1次印刷

印數：1—22,000本

統一書號：9076·34

定 價：(6)0.17元

## 《漢語知識講話》出版說明

《漢語知識講話》是一套比較系統的、有關漢語知識的參考讀物。

這套小冊子是根據人民教育出版社出版的初級中學課本《漢語》來選題的，共分六組：第一組是緒論部分；第二組是語音部分；第三組是文字部分；第四組是詞匯部分；第五組是語法部分；第六組是修辭部分。各組的分冊書名，分別在各組中刊出。詞匯部分這一組有下面四個分冊：

|         |      |
|---------|------|
| 詞是什麼？   | 洪篤仁著 |
| 普通話詞義   | 何靄人著 |
| 同義詞和反義詞 | 高慶賜著 |
| 普通話詞匯   | 張世祿著 |

這套《漢語知識講話》，是供給中學漢語教師和一般讀者參考和閱讀的，希望它能够在漢語教學和語文學習中起一些補助作用。內容和編輯工作上的缺點，我們非常希望各方面給予指教。

新知識出版社編輯部

# 目 录

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 一 緒論 .....                 | 1  |
| 二 詞的語音形式 .....             | 5  |
| (一) 詞的語音外壳 .....           | 5  |
| (二) 單音詞和多音詞 .....          | 7  |
| 三 詞的構成方式 .....             | 14 |
| (一) 合成詞的構成 .....           | 14 |
| (二) 聯合式的合成詞 .....          | 20 |
| (三) 偏正式的合成詞 .....          | 25 |
| (四) 合成詞的其他構成方式 .....       | 32 |
| 四 詞和詞組的區別 .....            | 41 |
| (一) 詞具有整體的意義 .....         | 41 |
| (二) 詞內部的結合有不可分離性 .....     | 43 |
| (三) 詞具有獨立的形式 .....         | 47 |
| (四) 構詞關係的表示法有自己的特殊規則 ..... | 49 |
| (五) 介於詞和詞組之間的現象 .....      | 53 |

## 一 緒 論

漢語里的一個詞是什麼，這是一個複雜的問題。

初級中學課本《漢語》給詞下了一個定義：“詞是最小的、能夠自由運用的語言單位。”我們覺得這個定義固然不算盡善盡美，却是相當完整的，因為它：（一）表明了詞在形式上和意義上都是獨立的，它是詞匯單位；（二）表明了這獨立的形式和意義從造句的角度看，是造句的最小單位。

但是，這個定義儘管是相當完整的，要拿它去判別某一個語言單位是一個詞或是一個大於詞、小於詞的單位，却有些問題。這是因為一般人常常（一）把“詞”和“字”混為一談；（二）把“詞”和“概念”混為一談。

詞和字也的確有容易混淆的地方：詞有詞音和詞義，把漢語的詞記錄下來的漢字也有字音和字義，而漢語有許多詞是單音的，在書面上，這些單音詞一般是一個詞用一個字表示，甚至有些多音詞人們也用一个漢字去表示，比如有人把“人民幣”寫成“帀”，“幹部”寫成“邗”。這就造成了這樣的印象：似乎一個字就等於一個詞；人們也常常把口頭上說出來的每一個音節叫作“字”，似乎話也是用“字”來講的。但是詞和字並不相等：詞是語言中最小的、能夠獨立運用的單位，漢字却不都是能獨立運用的。漢字和漢語的詞有下列區別：一、有些漢字是不能單獨表示

一个詞的,如“才、子、杳、見、蜈、蚣、橄、欖”;二、有些詞虽然是單音詞,却是要用兩個汉字表示的,如 huar 要写成“花儿”,ser 要写成“事儿”;三、有些汉字虽然是两个,但所表示的却是同一个詞,如“烟、煙”;四、同一个汉字有时可以表示意义不同而声音相同的兩個詞,如“花錢”的“花”和“一朵花”的“花”,“开过会”的“会”和“会不会”的“会”;五、同一个汉字有时可以表示意义上有联系而声音不同的兩個詞,如“好”(hǎu)、“好”(hàu)、“分”(fēn)、“分”(fèn);六、同一个汉字有时可以表示意义上沒有联系而声音也不相同的兩個詞,如“很重”的“重”(zūŋ)和“重說一遍”的“重”(cūŋ)、“香火很盛”的“盛”(səŋ)和“盛一碗飯”的“盛”(cəŋ)。由此可見:汉字和漢語的詞并不都是一对一的。

詞和概念也不都是一对一的。詞和概念是互相联系着的,可并不相等。比如“在走廊上”和“在走廊下”,“上”“下”兩個詞在这具体的語言环境中所标明的概念是一样的;“衣服”和“衣裳”,“課堂”和“教室”,也是不同的詞标明同一个概念;“对象”一詞,可以指追求的心目中的爱人,也可以指各种动作(如研究、批評、攻击、帮助等等)所及的事物或人;“弓”可以指一种射箭或发彈丸的器具,也可以指一种丈量土地的器具;“中华人民共和国”是一个概念,“中国人民解放军”也只是一个概念,但用来表示这概念的并不止一个詞。把“中华人民共和国”認為是一个詞,这是把詞和概念的联系誤認為是“对等的”的結果。

那么怎样才能够分辨出某一个語言單位是不是一个詞呢?比如怎样才能够判別“中华人民共和国”这个語言單位是一个詞、兩個詞还是三个詞、四个詞呢?我們覺得:詞是詞汇的單位,



也是造句的單位，詞同時又是它自己的詞音和詞義的結合體，因此要分辨某一個語言單位是一個詞或是一個詞組，必須從詞音、詞義和語法各方面去考察才行。自然，各種語言的詞有它自己的存在特點；我國少數民族的語言如通古斯語族的鄂倫春語，突厥語族的維吾爾語、哈薩克語、柯爾克孜語等，詞在語音外殼方面有元音和諧的特點，因此要判定是否一個詞，單從元音和諧去看是行的。如鄂倫春語[olɔ](魚)、[urə](山)、[kara](樹枝)，這些詞的比較級是[oləmnə]、[urəmnə]、[karamnə]；維吾爾語[qollunuɣ](採用)、[K'ɔrsyt'yɣ](指明)，它們的被動式就是[qollunuluɣ]、[k'ɔrsyt'ylyɣ]——一個詞所包含的元音全得屬前元音組或後元音組：[ɔ]和[ɔ]呼應，[ə]和[ə]呼應，[a]和[a]呼應，[o]或[ɔ]和[u]或[y]相呼應，等等<sup>①</sup>。現代漢語普通話的詞要單從詞音外殼方面去判斷是有困難的：從詞中輕音、重音的位置，從詞的音節的多少，以及從雙聲迭韻去判斷是否一個詞都會遇到困難<sup>②</sup>。從詞義去看，“蘇聯”和“蘇維埃社會主義共和國聯盟”意義完全相同，但前者是詞，後者很難認為也是一個詞而不是詞組，可見單從詞義去判定某一語言單位是否一個詞也是有困難的。由於詞是造句的單位，因此，詞在語法方面所表現出來的特點的確是確定詞是什麼的重要手段，應當予以重視。例如“松樹”是一個詞，因為它決不能隔開為“松的樹”<sup>③</sup>；“吃葡萄”是

① 參看羅常培等作《國內少數民族語言文字的概況》第31、32、36等頁，中華書局。例子用國際音標記音。

② 參看史存直《什麼是詞兒》，見《中國語文》總第45期。

③ 參看王力《中國語法綱要》第22—23頁，開明書店。

兩個詞，因為它可以用“吃橄欖，吃香蕉，吃桔子……”和“買葡萄，賣葡萄，摘葡萄……”去替代而仍然能够表达意义，却不能說“吃橄欖，吃橄欖”，可見“吃”是一個詞，而“葡萄”也是一個詞<sup>①</sup>。但是，光凭这些特点的一点还不够确定某一个語言單位是否一個詞。例如“軟糕”可以隔开，說成“軟的糕”，“黑板”可以用“鉄板”“黑布”去同形替代；但“軟糕”（如“硬了的軟糕”）、“黑板”显然都是詞，不是大于詞的單位。因此我們覺得要判定某一个語言單位是否一個詞必須从詞的存在形式去全面考察；事物的特点是多方面的，要認識任何一个事物都決不能單从一点去看。

前面說過，詞是詞音和詞义的結合物。从詞音和詞义的关系看，詞的語音形式是詞的外部形式，而意义是詞的內容。詞还有它的內部形式，这就是詞的構成方式——用什么成分，怎样結合为一个詞。

詞的意义可以分为兩種：一种叫做“詞汇意义”，它反映了被它所标志的客观现实，在初級中学課本《汉语》中管它叫做“詞的意义”；另一种叫做“語法意义”，在初級中学課本《汉语》中列为“詞的特点”。例如“盖”表示一种动作，“盖儿”表示一种东西，“吃飯”表示一种行为，“吃了飯”的“了”表示行为已經結束，“吃着飯”的“着”表示行为还在进行：“东西”“动作”“行为”“行为已經結束”“行为还在进行”等等意义，都是語法意义<sup>②</sup>。

分別詞的詞汇意义和語法意义是很有必要的。有些話說錯，主要不是詞汇意义用錯，而是語法意义用錯。例如：

---

① 參看陆志章《北京話單音詞詞彙》第6—9頁，科学出版社，1956年6月。

② 初級中学課本《汉语》第一、二册合編，第14—15頁。

- (1) 他的工作很模范。
- (2) 他的态度障碍了学习。
- (3) 你寄来的信,我已有收到了。
- (4) 他正写了信。

第一个例句中的“模范”用错了,“模范”是名词不是形容词,在这里不能直接作谓语,也不能接受副词“很”修饰。第二个例句是误将名词“障碍”用作动词,因而错误地用作谓语并附着表示行为完成的“了”上去。第三个例子误将动词“收到”用作名词,因而错误地在可以直接作谓语的“收到”前面加了动词“有”。第四个例子“写了”表示行为动作已完成,而它的修饰成分副词“正”却是表示行为动作在进行中。这些错误都是由于不了解词的语法意义而产生的。

词的内容和形式可以排列如下表:

|    |    |            |
|----|----|------------|
| 詞  | 內容 | 詞匯意義       |
|    |    | 語法意義       |
| 形式 | 形式 | 內部形式——構成方式 |
|    |    | 外部形式——語音形式 |

## 二 詞的語音形式

### (一) 詞的語音外壳

词的语音形式也叫作词的语音外壳,从每一个词的语音外

壳來說，一个詞的語音外壳是一个不可分割的整体，其中所包含的音素不許可拆开或顛倒。例如“要”(iäu)这个詞的語音外壳由三个音素組成：i-a-u, iäu 是一个整体，說成 uäi 就成为另一个詞“外”(wäi)，說成 u-ia 是另一个詞“烏鴉”(wuja)，說成 aui 或 uia 就根本不是詞了；i-a-u 这三个音素結合在一起作为“要”这个詞的語音外壳也不容許减少或增加。同时，在漢語，声調是詞的語音結構的成分之一，iäu 作为“要”这个詞的語音外壳是和“高降調”(去声)結合在一起的，它如果和“高平調”(阴平)、“高升調”(阳平)、“降升調”(上声)或其他調型相結合，就不是“要”这个詞的語音外壳。总的說来，只有把 iäu 看为是一个整体，它才是“要”这个詞的語音外壳。

詞的語音外壳和詞义的关系不是必然的。这可以从兩方面說明。首先，在漢語，比如管山叫作“山”而不叫作“水”，管东叫作“东”而不叫作“西”，这是約定俗成的結果，并不是“山”“东”这两个詞的語音外壳和詞义有什么必然的关系。其次，在現代漢語，“山”这个詞普通話叫做 *san*，上海話叫做 [*se*]，廣州話叫做 [*san*]，福州話叫做 [*saŋ*]，廈門話叫做 [*sũã*]；根据語言学家的構拟，在上古漢語中，“山”叫做 [*sän*]。为什么漢語的同一个詞在不同的方言中、在不同的历史时期中可以有不同的語音外壳呢？这就因为詞的意义和它的語音外壳的关系不是必然的，詞的語音外壳不是被詞义决定的。这里必須說明：詞的語音外壳是詞的外部形式，但外部形式不等于不重要，相反地，它是很重要的，如果沒有語音外壳，詞的意义便无所寄托。語言能够作为交际工具，正是依靠它的語音外壳，交际的对方也是通过語音外壳去理

解詞和句子的意义的。荀子說：“名无固宜，約之以命；約定俗成謂之宜，异于約謂之不宜。”<sup>①</sup> 这說明了詞的語音外壳和它的內容固然沒有必然的关系，却是社会的、历史的习惯形成的，个人不能加以任何改变。所以学习正确掌握每一个詞的語音外壳，在語言交际的實踐中是十分重要的事。

## (二) 單音詞和多音詞

### 1. 單音詞和多音詞的关系

从音节的多少来看，普通話的詞有“單音詞”和“多音詞”兩種。例如：

單音詞：我 你 山 水 冷 热

多音詞：玻璃 胡涂 語言 拥护 特点

热水瓶 无綫电 拖拉机 科学家

社会主义 孟什維克 知識分子 亞細亞洲

布尔什維克 非生产性的 联合收割机

漢語詞匯在发展的过程中不断地扩展多音詞；例如用“太阳”代替“日”，用“傍晚”代替“夕”，用“想念”代替“思”，用“宝玉”代替“璧”。現代漢語的某些多音节詞是在古代的單音詞上添了一个前加成分或后加成分而成的；例如由“虎”“鼠”变为“老虎”“老鼠”，由“木”“桌”变为“木头”“桌子”。多音詞的增加还用了其他方法，例如把“学”和“习”两个同義詞合成“学习”一个詞，把“語”和“言”两个同義詞合成“語言”一个詞，把“利”和“益”两个

---

<sup>①</sup> 《荀子·正名篇》

同義詞合成“利益”一個詞，把“美”和“麗”兩個同義詞合成“美麗”一個詞；把“睡”和“覺”兩個反義詞合成“睡覺”一個詞，把“褒”和“貶”兩個反義詞合成“褒貶”一個詞。這些不同的現象反映出一個共同的趨勢：把單音節的詞多音節化。

漢語在它發展的過程中為什麼要擴展多音詞呢？第一，因為多音詞的擴展可以補償由於語音單純化而產生的缺點。我們知道，古音比現在普通話的語音複雜得多，從中古漢語發展到現代漢語，語音逐漸趨向單純化。比如現代漢語的同音字“布”和“步”，“戴”和“代”，“弟”和“第”，“旦”和“但”，“釣”和“掉”，“急”和“及”，“救”和“旧”，“眷”和“倦”，“販”和“飯”，“斧”和“腐”，在中古漢語是不同音的，前一個字的聲母是清輔音，後一個字的聲母是濁輔音，現在濁音都變成清音了，它們就成為同音字；“枝、知”和“之、脂”，“致、治”和“只、志”，“丁、徵”和“爭、蒸”，“長、場”和“常、嘗”，在中古音聲母不同，現在也成為同音的了；“基、欺、希”和“積、妻、西”，原先也是聲母不同的，現在混同起來了；在中古，“淡、貪、南、藍、点、添、念、廉、甘、堪、含、尖、簽、險”的收音是 -m，“丹、坦、蘭、顛、天、年、連、干、刊、寒、箋、千、先”的收音是 -n，現在一律都收 -n 了；中古漢語入聲字的收音有 -p, -t, -k，如“答、納、杂、接、涉、业、帖、协、立、十”的收音是 -p，“達、割、瞎、拔、察、灭、列、杰、发”的收音是 -t，“莫、托、洛、作、惡、剝、桌、略、郭、約”的收音是 -k，現在這種 -p, -t, -k 喪失了。這就是說，語音單純化的結果，會使許多原先不同音的詞變成同音的。自然，一個語言要完全沒有同音詞是困難的：事物無窮而一種語言所用的語音有限，不但由於語音的變化可以產生出同音詞，就在

事物命名的時候也已經可能有同音的現象；但是，一個語言的同音詞是不可以太多的。詞類不相同的同音詞問題還不太大，比如“伸、深”固然同音，但“伸”是動詞，“深”是形容詞，這兩個同音詞在具體的句子中能夠明確表達意義。詞類相同的同音詞就很容易相混了，“角”和“腳”同是名詞，“試”和“識”同是動詞，“青”和“輕”同是形容詞<sup>①</sup>，如果說話的人在語句結構上略加注意，比如說成“這是獸類的 qiaü”“這是走路的 qiaü”，當然不成問題，前句是“角”，後句是“腳”，如果說成“這是 qiaü”，听者就很難了解究竟是“角”還是“腳”了。總之，同音詞太多，就會影響到語言的明晰，損害了語言的交際功能。漢語在它語音向單純化發展的同時，在詞的形式方面就用擴展多音詞來解決語音單純化和由此引起的同音詞增多而影響詞義表達的明確這一矛盾，以此來改善自己並繼續按照自己的特點向前發展，例如不用一個音節的 ji 作某些詞的語音外殼，而採用了多音節的形式：

|           |          |          |          |
|-----------|----------|----------|----------|
| 衣服 jifu   | 依照 jizau | 依靠 jikau | 醫治 jizı  |
| 醫師 jişı   | 適宜 sıji  | 儀式 jişı  | 阿姨 aji   |
| 姨母 jimu   | 疑惑 jihuo | 猜疑 caiji | 移動 jidun |
| 遷移 qianji | 螞蟻 maji  | 椅子 jiz   | 已經 jiqin |
| 友誼 juji   | 意思 jisı  | 意義 jiji  | 憶測 jice  |
| 毅力 jili   | 會議 huiji | 決議 qyeji | 利益 liji  |
| 藝術 jişu   | 手藝 şouji | 容易 runji | 貿易 mouji |
| 翻譯 fanji  | 安逸 anji  | 一致 jizı  | 疫病 jibin |
| 奴役 nuji   | 奇異 qiji  | 詫異 çaji  |          |

① “伸、深、角、腳、試、識、青、輕”原先是不同音的詞。

第二,随着汉族人民的物質和精神生活的发展,汉语不断地产生新詞来表現汉族人民新的物質生活和新的思想意識。新詞是在旧有的詞汇成分的基础上創造出来的,把旧有的詞汇成分結合起来所造成的新詞当然都是多音詞,这就使汉语詞汇中的多音詞的数量不断地增加。例如:

|                     |                  |                 |
|---------------------|------------------|-----------------|
| 火車 huōqē            | 輪船 lúnchuan      | 飞机 feiqi        |
| 电灯 diǎndēng         | 鋼材 gāngcái       | 原煤 yánméi       |
| 电站 diànzhàn         | 馬力 mǎlì          | 规划 guīhuà       |
| 動員 dòngyán          | 相应 xiāngyīng     | 具体 qytì         |
| 考驗 kǎoyán           | 发展 fāzhǎn        | 水平 suǐpíng      |
| 指标 zhǐbiao          | 过程 guòchéng      | 批判 pīpán        |
| 反映 fǎnyīng          | 利用 lìyòng        | 質量 zhìliàng     |
| 克服 kèfú             | 总结 zǒngjié       | 鼓舞 gǔwǔ         |
| 标志 biāozhì          | 党性 dǎngxìng      | 原則性 yánzhéxìng  |
| 可能性 kě'néngxìng     | 基本上 qīběnshàng   | 生产率 shēngchǎnlǜ |
| 重工业 zhònggōngyè     | 工业化 gōngyèhuà    | 購買力 gòumǎilì    |
| 反革命 fǎngémìng       | 合作社 hézuòshè     | 合作化 hézuòhuà    |
| 互助組 hùzú            | 司令員 sīlǐngyán    | 夜大学 yèdàxué     |
| 原子能 yuánzǐnéng      | 广播站 guāngbōzhàn  | 总路綫 zǒnglùxiàn  |
| 集体农庄 qítǐnóngzhuāng | 拖拉机站 tuōlājīzhàn |                 |

当然,古代汉语中的單音詞到現代汉语中并不都变成多音詞。可以指出,那些在現代汉语中仍然是單音形式的詞大体上都是“基本詞”,而經久不变正是基本詞的特征。例如:

人 手 男 女 弟 妹 口 心 天 雨 雪



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 雷 | 电 | 水 | 火 | 田 | 土 | 上 | 下 | 中 | 内 | 外 |
| 大 | 小 | 多 | 少 | 方 | 平 | 生 | 死 | 白 | 黑 | 黄 |
| 好 | 長 | 来 | 去 | 向 | 用 | 在 | 有 | 分 | 买 | 牛 |
| 羊 | 鳥 | 魚 | 馬 | 虫 | 虎 | 鷄 | 銅 | 鐘 | 布 | 車 |
| 豆 | 麦 | 米 | 血 | 路 | 海 | 門 | 家 | 刀 | 斗 | 井 |
| 斤 | 春 | 夏 | 秋 | 冬 | 年 | 一 | 二 | 三 | 四 | 五 |
| 六 | 七 | 八 | 九 | 十 | 百 | 千 | 半 |   |   |   |

这些基本詞早在公元前兩千年間的甲骨卜辭上就有了，它們一直延用到現在。这些基本詞是創造新詞的基础，它們都富有構詞能力，能作为構詞成分大量構成多音节的新詞来适应社会发展的需要。例如：

|    |     |     |     |     |     |      |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 人： | 人民  | 人物  | 人类  | 人为  | 工人  | 爱人   |
| 手： | 手艺  | 手工  | 手帕  | 助手  | 放手  | 拖拉机手 |
| 牛： | 牛乳  | 牛皮  | 乳牛  | 公牛  | 母牛  | 耕牛   |
| 水： | 水分  | 水平  | 水庫  | 墨水  | 药水  | 汽水   |
| 白： | 白菊  | 白紙  | 白猫  | 清白  | 明白  | 坦白   |
| 長： | 長短  | 長篇  | 長条  | 特長  | 冗長  | 長度   |
| 电： | 电灯  | 电綫  | 电压  | 电动  | 电气  | 电扇   |
|    | 电表  | 电子  | 电流  | 电力  | 干电  | 湿电   |
|    | 阴电  | 直流电 | 交流电 | 平流电 | 无綫电 |      |
|    | 发电机 |     |     |     |     |      |

## 2. 双音詞的紧縮

一个双音詞有时候会由于講話时速度快、用力輕而縮成一